

**Hoja de Datos de Seguridad**  
según NCh2245:2015

Fecha de impresión 13.02.2020

Número de versión 3

Revisión: 13.02.2020

**1 Identificación del producto químico y de la empresa****· Identificador del producto**

- **Nombre comercial:** Cryolite 96
- **Usos recomendados:** Insecticida agrícola
- **Restricciones de uso:** Uso agrícola

**· Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad****· Fabricante/distribuidor:**

Nombre del proveedor: GOWAN Chile SpA.

Dirección del proveedor: Riñihue 2450 – B25- B26, Los Pinos, Reñaca, Viña del Mar. Chile

Número de teléfono del proveedor:(32)-2860698

Número de teléfono de emergencia en Chile:

Chemtec® Servicios de emergencia 24 - Horas: Chile, Santiago +56 2 2581 4934

Estados Unidos 001-703-527-3887

Número de Teléfono de información toxicológica en Chile: (CITUC) (24 Horas): 56-2-2635 3800

Información del fabricante:

Gowan Milling Company

12300 East County 8th Street

Yuma, AZ 85367

Estados Unidos

**Dirección electrónica del proveedor:** empresa@gowanco.com**2 Identificación de los peligros****· Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

- Clasificación según NCh 382: UN 3077 SUSTANCIA SÓLIDA PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P.(Criolita), 9, III, PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE
- Distintivo según NCh 2190: 9 Materiales y objetos peligrosos diversos



- Clasificación según SGA



medio ambiente

Acuático crónico. 2 H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.



Tox. ag. 4

H302 Nocivo en caso de ingestión.

Tox. ag. 4

H332 Nocivo en caso de inhalación.

( se continua en página 2 )

**Hoja de Datos de Seguridad**  
según NCh2245:2015

Fecha de impresión 13.02.2020

Número de versión 3

Revisión: 13.02.2020

**Nombre comercial: Cryolite 96**

( se continua en página 1 )

Acuático agudo. 2 H401 Tóxico para los organismos acuáticos.

· **Elementos de la etiqueta**

· **Elementos de las etiquetas del SAM**

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el Sistema Globalmente Armonizado (GHS).

· **Pictogramas de peligro**



GHS07 GHS09

· **Palabra de advertencia** Atención

· **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**

hexafluoroaluminato de trisodio

· **Indicaciones de peligro**

H302 Nocivo en caso de ingestión.

H332 Nocivo en caso de inhalación.

H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

· **Consejos de prudencia**

Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o etiqueta.

Mantener fuera del alcance de los niños.

Leer la etiqueta antes de su uso.

P261 Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.

P264 Lavarse concienzudamente tras la manipulación.

P270 No comer, beber ni fumar durante su utilización.

P271 Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.

P273 Evitar su liberación al medio ambiente.

P301+P312 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOG A/médico si la persona se encuentra mal.

P330 Enjuagarse la boca.

P304+P340 EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.

P391 Recoger el vertido.

P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

· **Sistema de clasificación:**

· **NFPA ratings (scale 0 - 4)**

- Señal de seguridad según NCh1411/4:



Salud = 1

Inflamabilidad = 0

Reactividad = 0

· **Otros peligros**

· **Resultados de la valoración PBT y mPmB**

· **PBT:** No aplicable.

( se continua en página 3 )

## Hoja de Datos de Seguridad según NCh2245:2015

Fecha de impresión 13.02.2020

Número de versión 3

Revisión: 13.02.2020

**Nombre comercial: Cryolite 96**

· **mPmB:** No aplicable.

( se continua en página 2 )

### 3 Composición/información de los componentes

· **Caracterización química: Mezclas**

· **Descripción:** Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

· **Componentes peligrosos:**

CAS: 15096-52-3	hexafluoroaluminato de trisodio	96,0%
	☠ STOT repe. 1, H372; ☠ Acuático crónico. 2, H411; ☠ Tox. ag. 4, H332	

· **Indicaciones adicionales:** El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

### 4 Primeros auxilios

· **Descripción de los primeros auxilios**

· **En caso de inhalación del producto:**

Trasladar a la persona al aire fresco. Obtener atención médica si ocurre irritación respiratoria o si hay inicios de problemas respiratorios.

· **En caso de contacto con la piel:**

Lavar con abundante agua fría, lavar minuciosamente entre pliegues cutáneos, uñas y pelo.

Remover la ropa y zapatos contaminados, antes de volver a usarlos se deben lavar.

Obtener atención médica si ocurre irritación.

· **En caso de contacto con los ojos:**

Lavarlos inmediatamente con abundante agua por lo menos 15 minutos. Mantener los párpados separados, mientras se lava la superficie del ojo.

Si la persona usa lentes de contacto deben ser retirados y lavar por 10 minutos más manteniendo los párpados bien abiertos, los lentes no se pueden volver a utilizar.

Obtener atención médica inmediatamente.

· **En caso de ingestión:**

No provocar vómito.

Si la persona esta inconsciente no suministrar nada

Llamar al médico inmediatamente.

· **Indicaciones para el médico:**

· **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

Contacto ocular: Irritación transitoria de intensidad media.

Vía oral: Pérdida del apetito, estreñimiento, dolor localizado en la región del hígado y dificultad en la respiración.

· **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Sintomático. Si el paciente esta inconsciente, primero aplicar cánula endotraqueal. Realizar lavado gástrico iniciando por extraer el producto que hubiera en el estómago, aplicar agua en cavidad hasta que se obtenga clara y sin olor. Dejar en cavidad gástrica carbón activado disuelto en la cantidad suficiente de solución isotónica o agua para que resbale por la sonda. Después de media hora aplicar un catártico (Sulfato de sodio (20 g en 500 ml de agua) u otro). De acuerdo a la gravedad de la intoxicación continuar con dosis repetidas de carbón activado 12 g/h. Mantener despejadas vías aéreas y lograr una buena oxigenación tisular.

Antídoto: No se tiene conocimiento.

( se continua en página 4 )

## Hoja de Datos de Seguridad según NCh2245:2015

Fecha de impresión 13.02.2020

Número de versión 3

Revisión: 13.02.2020

Nombre comercial: Cryolite 96

( se continua en página 3 )

### 5 Medidas para lucha contra incendios

- **Medios de extinción**
  - **Sustancias extintoras apropiadas:**  
CO<sub>2</sub>, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.
- **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**  
Posible formación de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.
- **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**  
Manténgase alejado del humo. Mover el producto del área del fuego si es posible sin ningún riesgo, o enfriar los contenedores expuestos al calor. Combata el incendio a favor de la dirección del viento. No debe permitirse que el agua empleada para la extinción corra libremente a cauces superficiales, ni debe ser drenada a sistemas de alcantarillado. Debe recogerse y manejarse como un residuo especial.
- **Equipo especial de protección:** Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.

### 6 Medidas que se deben tomar en caso de derrame accidental

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**  
Aísle el área y mantenga alejada a la gente no autorizada. No camine a través del material derramado. Utilice EPP adecuado.
- **Precauciones relativas al medio ambiente:**  
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **Métodos y material de contención y de limpieza:**  
Recuperar el producto derramado con algún material absorbente (por ejemplo tierra o arcilla), coleccionar los desechos en un recipiente hermético y llevarlo al centro de acopio de residuos peligrosos autorizado más cercano.
- **Referencia a otras secciones**  
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.  
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.  
Para mayor información sobre cómo gestionar el producto, ver capítulo 13.

### 7 Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:**
  - **Precauciones para una manipulación segura**  
No fume, coma o beba durante el uso de este producto. Evite el contacto con la piel, ojos y ropa.
  - **Prevención de incendios y explosiones:** Mantener alejadas las fuentes de incendio. No fumar.
- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
  - **Almacenamiento:**
    - **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** Conservar sólo en el envase original.
    - **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No almacenar junto con alimentos.
    - **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**  
Almacenar en un área fresca, seca y ventilada
  - **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

( se continua en página 5 )

**Hoja de Datos de Seguridad**  
según NCh2245:2015

Fecha de impresión 13.02.2020

Número de versión 3

Revisión: 13.02.2020

Nombre comercial: Cryolite 96

( se continua en página 4 )

**8 Controles de exposición/protección personal**

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**  
Sin datos adicionales, ver punto 7.
- **Parámetros de control**
  - **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**  
El producto no contiene cantidades relevantes de substancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.
- **Controles de la exposición**
  - **Equipo de protección individual:**
    - **Medidas generales de protección e higiene:**  
Durante la preparación y aplicación:  
usar guantes de goma, gafas de protección, botas de goma, delantal impermeable y mascarilla para polvos.
    - Aleje los animales domésticos y personas extrañas.
    - No contaminar corrientes de agua.
    - Después del trabajo, cámbiese y lave la ropa de trabajo.
    - Lavarse prolijamente con agua antes de comer, beber, fumar, ir al baño, y después del trabajo.
  - **Protección respiratoria:** mascarilla de seguridad normal.
  - **Protección de manos:**



Guantes de protección

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / substancia / preparado.

- **Material de los guantes** Guantes de nitrilo.
- **Protección de ojos:**



Gafas de protección

- **Protección del cuerpo:** Ropa de trabajo protectora

**9 Propiedades físicas y químicas**

- **Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**
  - **Datos generales**
    - **Aspecto:**
    - **Forma:** En polvo
    - **Color:** Cristalino blanco
    - **Olor:** Inodoro
    - **Umbral olfativo:** No determinado.
  - **valor pH:** No aplicable.
  - **Cambio de estado**
    - **Punto de fusión/punto de congelación:** Indeterminado.

( se continua en página 6 )

## Hoja de Datos de Seguridad según NCh2245:2015

Fecha de impresión 13.02.2020

Número de versión 3

Revisión: 13.02.2020

Nombre comercial: Cryolite 96

( se continua en página 5 )

· Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	Indeterminado.
· Punto de inflamación:	No aplicable.
· Inflamabilidad (sólido, gas):	No determinado.
· Temperatura de descomposición:	No determinado.
· Temperatura de auto-inflamación:	El producto no es auto-inflamable.
· Propiedades explosivas:	El producto no es explosivo.
· Límites de explosión:	
· Inferior:	No determinado.
· Superior:	No determinado.
· Presión de vapor:	No aplicable.
· Densidad a 20 °C:	0,9 g/cm <sup>3</sup>
· Densidad relativa	No determinado.
· Densidad de vapor	No aplicable.
· Tasa de evaporación:	No aplicable.
· Solubilidad en / miscibilidad con	
· agua:	Dispersable.
· Coeficiente de reparto: n-octanol/agua:	No determinado.
· Viscosidad:	
· Dinámica:	No aplicable.
· Cinemática:	No aplicable.
· Concentración del disolvente:	
· VOC (CE)	No determinado.
· Otros datos	No existen más datos relevantes disponibles.

### 10 Estabilidad y reactividad

- **Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Estabilidad química** Estable en condiciones normales de uso.
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Condiciones que deben evitarse** Calor excesivo
- **Materiales incompatibles:** Materiales extremadamente alcalinos
- **Productos de descomposición peligrosos:** Dióxido de carbono

( se continua en página 7 )



**Hoja de Datos de Seguridad**  
según NCh2245:2015

Fecha de impresión 13.02.2020

Número de versión 3

Revisión: 13.02.2020

**Nombre comercial: Cryolite 96**

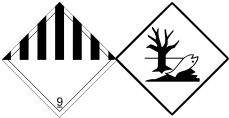
( se continua en página 7 )

- **Indicaciones adicionales:**  
Cryolite 96 es prácticamente no tóxico para aves y abejas; y ligeramente tóxico para peces.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
  - **Indicaciones generales:**  
No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados, ni siquiera en pequeñas cantidades.
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
  - **PBT:** No aplicable.
  - **mPmB:** No aplicable.
- **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

**13 Información sobre la disposición final**

- **Métodos para el tratamiento de residuos**
  - **Recomendación:**  
No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.  
Inutilizar y eliminar los envases de acuerdo con instrucciones de las autoridades competentes
- **Embalajes sin limpiar:**
  - **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

**14 Información sobre el transporte**

- **Número ONU**  
· **ADR, IMDG, IATA** UN3077
- **Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**
  - **ADR** 3077 SUSTANCIA SÓLIDA PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P. (hexafluoroaluminato de trisodio)
  - **IMDG** ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, SOLID, N.O.S. (Sodium Aluminofluoride), MARINE POLLUTANT
  - **IATA** ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, SOLID, N.O.S. (Sodium Aluminofluoride)
- **Clase(s) de peligro para el transporte**
  - **ADR, IMDG, IATA**

  - **Clase** 9 Materias y objetos peligrosos diversos
  - **Etiqueta** 9
- **Grupo de embalaje**
  - **ADR, IMDG, IATA** III

( se continua en página 9 )



**Hoja de Datos de Seguridad**  
según NCh2245:2015

Fecha de impresión 13.02.2020

Número de versión 3

Revisión: 13.02.2020

Nombre comercial: Cryolite 96

( se continua en página 8 )

· <b>Peligros para el medio ambiente:</b>	El producto contiene materias peligrosas para el medio ambiente: hexafluoroaluminato de trisodio
· <b>Contaminante marino:</b>	Sí
· <b>Marcado especial (ADR):</b>	Símbolo (pez y árbol)
· <b>Marcado especial (IATA):</b>	Símbolo (pez y árbol)
· <b>Precauciones particulares para los usuarios</b>	Atención: Materias y objetos peligrosos diversos
· <b>Número de identificación de peligro (Número Kemler):</b>	90
· <b>Número EMS:</b>	F-A,S-F
· <b>Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC</b>	No aplicable.
· <b>Transporte/datos adicionales:</b>	
· <b>ADR</b>	
· <b>Cantidades limitadas (LQ)</b>	5 kg
· <b>Cantidades exceptuadas (EQ)</b>	Código: E1
	Cantidad neta máxima por envase interior: 30 g
	Cantidad neta máxima por embalaje exterior: 1000 g
· <b>Categoría de transporte</b>	3
· <b>Código de restricción del túnel</b>	E
· <b>IMDG</b>	
· <b>Limited quantities (LQ)</b>	5 kg
· <b>Excepted quantities (EQ)</b>	Code: E1
	Maximum net quantity per inner packaging: 30 g
	Maximum net quantity per outer packaging: 1000 g
· <b>"Reglamentación Modelo" de la UNECE:</b>	UN 3077 SUSTANCIA SÓLIDA PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P. (HEXAFLUROALUMINATO DE TRISODIO), 9, III

**15 Información reglamentaria**

· **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

· **Elementos de las etiquetas del SAM**

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el Sistema Globalmente Armonizado (GHS).

· **Pictogramas de peligro**



GHS07 GHS09

· **Palabra de advertencia** Atención

( se continua en página 10 )

**Hoja de Datos de Seguridad**  
según NCh2245:2015

Fecha de impresión 13.02.2020

Número de versión 3

Revisión: 13.02.2020

**Nombre comercial: Cryolite 96**

( se continua en página 9 )

- **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**  
hexafluoroaluminato de trisodio
- **Indicaciones de peligro**  
H302 Nocivo en caso de ingestión.  
H332 Nocivo en caso de inhalación.  
H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
- **Consejos de prudencia**  
Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o etiqueta.  
Mantener fuera del alcance de los niños.  
Leer la etiqueta antes de su uso.  
P261 Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.  
P264 Lavarse concienzudamente tras la manipulación.  
P270 No comer, beber ni fumar durante su utilización.  
P271 Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.  
P273 Evitar su liberación al medio ambiente.  
P301+P312 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOG A/médico si la persona se encuentra mal.  
P330 Enjuagarse la boca.  
P304+P340 EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.  
P391 Recoger el vertido.  
P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.
- **Directiva 2012/18/UE**
  - **Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I** ninguno de los componentes está incluido en una lista
  - **Categoría Seveso E1** Peligroso para el medio ambiente acuático
  - **Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel inferior 100 t**
  - **Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel superior 200 t**
- **Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

**16 Otras informaciones**

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- **Persona de contacto:** Supply Chain
- **Interlocutor:** sds@gowanco.com
- **La fecha de creación/la fecha de su próxima revisión** 09.03.2017 / 13.02.2020
- **Abreviaturas y acrónimos:**  
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
NFPA: National Fire Protection Association (USA)  
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

( se continua en página 11 )

**Hoja de Datos de Seguridad**  
**según NCh2245:2015**

Fecha de impresión 13.02.2020

Número de versión 3

Revisión: 13.02.2020

**Nombre comercial: Cryolite 96**

( se continua en página 10 )

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Tox. ag. 4: Toxicidad aguda - por inhalación – Categoría 4

STOT repe. 1: Toxicidad específica en determinados órganos (exposiciones repetidas) – Categoría 1

Acuático agudo. 2: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático agudo – Categoría 2

Acuático crónico. 2: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 2

· \* **Datos modificados en relación a la versión anterior**

CL